Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Институт общественных наук
(наименование института)
Школа актуальных гуманитарных исследований
(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕНА

Школой актуальных гуманитарных исследований

Протокол от «29» августа 2016 г.

№ 6

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.7.4.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень)
(индекс и наименование дисциплины)

46.03.01 История
(код и наименование направления подготовки)

История государства и власти (Liberal Arts)
направленность (профиль)

бакалавр
(квалификация)

очная
(форма обучения)

Год набора - 2017

Москва, 2016 г.

Автор–составитель:

Научный сотрудник
Лаб. востоковедения и компаративистики ШАГИ ИОН — Кузьмина Е.А.
(ученое звание, ученая степень, *должность)* *(наименование кафедры)* *(Ф.И.О.)*

Директор Лаборатории востоковедения и компаративистики
ШАГИ ИОН, к.фил.н., доцент — Старостин Г.С.
(ученое звание, ученая степень, *должность) (наименование кафедры)* *(Ф.И.О.)*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы……
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы……...
3. Содержание и структура дисциплины……....
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине ……..
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины ……...
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине …….
   6.1. Основная литература……..……...……
   6.2. Дополнительная литература……...……..……
   6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы…….
   6.4. Нормативные правовые документы…….……..……..
   6.5. Интернет-ресурсы…….……..……...
   6.6. Иные источники…….…….…….……..
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы ……...…..……..

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.7.4.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень) обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
СК ОС LA- 1	Способность осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.2	Способность использовать навыки продвинутого общения на языке изучаемого региона, включая элементы синтеза и анализа текстов деловой, общекультурной и политико-экономической тематики.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
СК ОС LA -1.2	на уровне знаний: сформированы знания основных речевых форм высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог; прагматических параметров высказывания (адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации, интенции автора); различных видов дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь);
	на уровне умений: сформированы умения применять основные способы построения аргументации в устных и письменных типах текста; вычленять и извлекать из текста необходимую информацию для выполнения конкретной задачи, включая наряду с содержательной также и логико-композиционную фоновую лингвистическую информацию на всех уровнях; составлять и обобщать тексты сходной тематики, осуществлять компрессии и перекомпановки текста; идентифицировать различные типы устных и письменных текстов;
	на уровне навыков: сформированы навыки гибкого и адекватного использования языкового потенциала для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия (выражение мнения, согласие/ несогласие, желания, просьбы и т.д.);

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.В.ДВ.7.4.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень) изучается в 6 семестре и относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Содержание данной дисциплины **опирается** на ранее изученную дисциплину Б1.В.ДВ.7.2.1 «Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)», которая входит в состав дисциплин по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)» и изучается в 5 семестре.

Содержание данной дисциплины **выступает опорой** для изучения таких дисциплин как Б1.В.ДВ.7.9.1 «Официально-деловой аспект китайского языка» и Б1.В.ДВ.7.8.1 «Художественная стилистика китайского языка», которые изучаются в 7 семестре и относятся к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

Количество академических/астрономических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 28/21 часов, на самостоятельную работу обучающихся – 44/33 часа, на подготовку и проведение экзамена – 36/27 часов.

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Общий вопрос типа «…., hao ma?»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 2	Альтернативный вопрос. Последовательно-связанные предложения. Тема «Хобби».	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 3	Предложение с именным сказуемым. Тема «День рождения».	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 4	Удвоение глаголов. Глагольные конструкции в качестве определения. Тема «День рождения».	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 5	Предложение со значением местонахождения. Тема «Мой дом (квартира)».	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 6	Продолженное действие.	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 7	Порядок следование определений. Тема «В гостях у друга».	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 8	Дополнение результата. Прямое дополнение в препозиции. Тема «Свободное время».	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 9	Модальные глаголы.	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 10	Показатель состоявшегося действия суффикс le.	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 11	Модальная частица le. Тема «Спорт».	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 12	Конструкция yao le. Тема «Аэропорт (вокзал)».	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 13	Предложения со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией.	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 14	Дополнение длительности. Тема «Учеба».	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
	Консультация	**2/1,5**						
	Промежуточная аттестация	**36/27**						Экзамен
	Всего:	**108/81**			**28/21**		**42/31,5**	

Примечание: 4 – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), коллоквиум (К), эссе (Э), реферат (Р), диспут (Д) и др.

Таблица 2.

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Общий вопрос типа «…., hao ma?»	Общий вопрос типа «…., hao ma?»: значение (форма просьбы или приглашения принять участие в чем-либо), синтаксическая структура, варианты ответов.
Тема 2	Альтернативный вопрос. Последовательно-связанные предложения. Тема «Хобби».	Альтернативный вопрос с союзом haishi: порядок слов, употребление. Альтернативное вопросительное предложение с глаглом-связкой shi. Последовательно-связанные предложения: сложные предложения со сказуемым, состоящим из двух глагольных конструкций, в которых дополнение обозначает одновременно субъект действия, называемого вторым глаголом. Тема «Хобби»: обсуждение свободного времени (музыки, кино и т.п.).

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 3	Предложение с именным сказуемым. Тема «День рождения».	Предложение с именным сказуемым: существительное и сочетание существительного со счетным словом в позиции сказуемого, отсутствие связки shi. Отрицание: bu + shi. Правило употребления наречий перед именным сказуемым. Обозначение дат (год, число, месяц, день, день недели). Последовательность расположения слов, обозначающих дату и время. Тема «День рождения»: дата дня рождения, приглашение на вечеринку, обсуждение подарка.
Тема 4	Удвоение глаголов. Глагольные конструкции в качестве определения. Тема «День рождения».	Удвоение глаголов: удвоение односложных и двусложных глаголов, обозначающих действия; правила употребления удвоенной формы. Словесное ударение удвоенных глагольных форм. Глаголы и глагольные конструкции в позиции определения: перед определяемым словом, обязательное оформление служебным словом de. Тема «День рождения»: вечеринка, прием гостей.
Тема 5	Предложение со значением местонахождения. Тема «Мой дом (квартира)».	Слова со значением места. Послелоги. Порядок слов в предложениях со значением местонахождения: с глаголом zai, с глаголом you, с глаголом shi. Различие между предложениями с глаголом you и с глаголом shi. Синтагматическое ударение в предложениях, обозначающих местонахождение.Тема «Мой дом (квартира)»: описание местонахождения комнат квартиры (дома), местонахождение дома.
Тема 6	Продолженное действие.	Категория аспекта. Аспектная система китайских глаголов.Продолженное действие: способы выражения, отрицание, временная соотнесенность.
Тема 7	Порядок следование определений. Тема «В гостях у друга».	Определения, выраженные разными частями речи. Порядок следования определений. Правила употребления служебного слова de.Тема «В гостях у друга»
Тема 8	Дополнение результата. Прямое дополнение в препозиции. Тема «Свободное время».	Дополнение результата: значение, позиция в предложения, способы выражения, постглагольное служебное слово de, построение вопросительных и отрицательных предложений, сочетание с наречиями ye и dou, интонационные особенности. Прямое дополнение в препозиции. Актуальное членение предложения. Тема «Свободное время»: поездка за город, поход в театр, на концерт и т.п.
Тема 9	Модальные глаголы.	Виды модальных глаголов. Основные модальные глаголы, особенности употребления, отрицательные формы, интонационные особенности предложений с модальными глаголами.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 10	Показатель состоявшегося действия суффикс le.	Показатель состоявшегося действия суффикс le: значение, употребление, отрицательная форма, вопросительная форма, форма альтернативного вопроса, сочетание с дополнением (должно обязательно иметь определение), временная соотнесенность. Последовательность нескольких действий.
Тема 11	Модальная частица le. Тема «Спорт».	Модальная частица le: позиция в предложении, отрицательная и вопросительная форма предложений с частицей, отличие в значении от суффикса le. Одновременное употребление суффикса le и частицы le. Тема «Спорт»: описание футбольного (волейбольного, баскетбольного и т.п.) матча.
Тема 12	Конструкция yao le. Тема «Аэропорт (вокзал)».	Конструкция yao le: обозначение действия, которое вот-вот произойдет. Варианты конструкции, отрицательная и вопросительная формы. Тема «Аэропорт (вокзал)»: проводы или встреча в аэропорту (вокзале).
Тема 13	Предложения со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией	Предложения со сказуемым, выраженным предикативной конструкцией, состоящей из подлежащего и сказуемого. Правила употребления.
Тема 14	Дополнение длительности. Тема «Учеба».	Слова, выражающие длительность в китайском языке. Позиция дополнения длительности в утвердительном, вопросительном и отрицательном предложении. Позиция служебных слов и наречий в предложениях с дополнением длительности. Тема «Учеба».

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень) используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:
– при проведении занятий семинарского типа: контрольная работа.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:
Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

Темы для устного ответа:

1. Достопримечательности Пекина.

2. У врача.
3. На почте.
4. В магазине.
5. Погода.
6. Свободное время (посещение выставки, театра, зоопарка).
7. Спорт.
8. Общественный транспорт.

Примерный образец заданий для контрольных работ:

1. Переведите на китайский язык

1. Вчерашняя выставка не только обогатила наши знания по искусству Китая, но и углубила наше понимание китайской культуры. Члены делегации были очень тронуты. Все покинули исторический музей только после того, как записали свои впечатления в книгу отзывов
2. Я слышал, что когда вся семья собирается за новогодним столом, кроме пельменей обязательно подают рыбу.
3. Сяо Ван хорошо рисует. Ее рисунок красного лотоса на всех произвел большое впечатление.
4. Как я ни чинил магнитофон, ничего не получилось.
5. Этот известный спортсмен убежал, даже ботинок не надел.
6. Он не только спроектировал дом-музей, но и посадил финики и цветы у западной стены.
7. Я могу повесить фонарики слева от окна? - Там висит фотография тигра.
8. Хотя у актера очень болела голова, и он себя неважно чувствовал, спектакль был удачным. Зрители безостановочно кричали и подарили ему много цветов.
9. Все произведения Лао Шэ разобрали, ни одного не осталось. Возьмите статьи Лу Синя. Они переведены на многие иностранные языки. Все считают его великим деятелем искусств.
10. Кем написана парная надпись, что висит у тебя над столом?

2. Исправьте ошибки

1. □□□□□□□□□.
2. □□□□□□□□.
3. □□□□□□□.
4. □□□□□□□.
5. □□□□□□□□□□.
6. □□□□□□□□□□□□□□□□.
7. □□□□□□□□.
8. □□□□□□□□□□□□□□.

3. Напишите полые иероглифы и их чтения
□□
□□
□□
□□
□□

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
СК ОС LA- 1	Способность осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.2	Способность использовать навыки продвинутого общения на языке изучаемого региона, включая элементы синтеза и анализа текстов деловой, общекультурной и политико-экономической тематики.

Этап освоения компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания
СК ОС LA-1.2. Способность использовать навыки продвинутого общения на языке изучаемого региона, включая элементы синтеза и анализа текстов деловой, общекультурной и политико-экономической тематики.	Использует навыки продвинутого общения на языке изучаемого восточного региона, ведения устной беседы на важнейшие бытовые, общественно-политические, культурные темы; понимает, излагает и критически анализирует информацию о Востоке, устно и письменно переводит с восточного языка и на восточный язык тексты делового, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера; владеет основными навыками делового общения на языке изучаемого восточного региона, понимает и использует на практике основных регистров официального языка.	Студент усваивает продвинутые особенности фонетики, грамматики, лексики, письменности языка изучаемого региона; грамотно осваивает и запоминает необходимый языковой минимум в размере, предусмотренном программой продвинутого уровня, в том числе необходимый минимум лексической и стилистической информации по деловым, политико-экономическим, научным регистрам языка изучаемого региона.

4.3.2 Типовые оценочные средства

Содержание экзамена

1. Грамматический тест.
2. Перевод текста на китайский язык.
3. Беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем по специальности.

Студенты, не прошедшие более 50% текущих промежуточных аттестаций, к итоговой аттестации не допускаются.

При оценивании ответа студента учитывается активность на занятиях, выполнение домашних заданий, подготовка к занятиям.

Шкала оценивания.

Форма промежуточной	**Критерии оценивания**	**Оценка (баллы)**
Устный ответ на экзамене[1]	• Студент понимает основное содержание оригинального текста для чтения, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста. • При восприятии текста на слух студент понимает основные факты, умеет выделять необходимую информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи. • Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию, или они незначительны. Объем высказывания соответствует требованиям. Наблюдается легкость речи и достаточно правильное произношение. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Большой запас лексики и успешное ее использование с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок.	Отлично (81-100)

[1] Преподавателям предлагается оценить ответ по 4 критериям, выставляя за каждый критерий до 25 баллов. При отсутствии необходимости тестирования отдельных навыков (чтение, аудирование, говорение или письмо), количество баллов за каждый из оставшихся критериев должно быть скорректировано соответствующим образом.

межуточнойФорма	**Критерии оценивания**	**Оценка (баллы)**
	• Студент понимает основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен. • При восприятии текста на слух студент понимает не все основные факты. При решении коммуникативной задачи он использует только 2/3 информации. • Высказывание связное и логически последовательное. Довольно большой объем языковых средств, которые употреблены правильно. Однако встречаются отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи несколько замедлен. Произношение страдает сильным влиянием родного языка. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но отдельные лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящие за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Достаточный объем лексики, но имеют место отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но используемый эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста.	Хорошо (61-80)
	• Студент не совсем точно понимает основное содержание оригинального текста, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. • При восприятии текста на слух студент понимает текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки, но может выделить в данном тексте (или данных текстах) не менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача в основном решена, но диапазон языковых средств ограничен, а объем высказывания не достигает нормы. Допущены языковые ошибки. В некоторых местах нарушена последовательность высказывания. Темп речи замедленный. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще	Удовлетворительно (41-60)

ежуточнойФорма	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Использован ограниченный запас слов, не всегда соблюдены нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста.	
	• Студент не понимает текст или понимает содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику. • При восприятии текста на слух студент не понимает текст или понимает его неправильно, может выделить в данном тексте (или данных текстах) менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача решена только частично или не решена. Высказывание небольшое по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдается узость вокабуляра. Допущено большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. • В письменном тексте коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Студент не может правильно использовать лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.	• Неудов летвори тельно • (0-40)

4.4. Методические материалы

В процессе преподавания данной дисциплины используются как классические методы обучения (семинары), так и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

В рамках данного курса используются такие активные формы обучения, как: выполнение промежуточных тестов по итогам семинарских занятий.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для достижения успеха в изучении дисциплины необходимо приступить к работе над иностранным языком с первых же дней обучения в вузе и заниматься им систематически.

Процесс обучения в вузе базируется на основе умений и навыков, приобретенных в довузовских учебных заведениях. Настоящие методические рекомендации помогут слушателю в самостоятельной работе по изучению фонетического, лексического и грамматического строя

немецкого языка; по развитию практических навыков чтения и перевода китаеязычных источников по специальности.

Работа со словарем

Перед началом работы ознакомьтесь в предисловии с указаниями по использованию словаря, с его построением и системой условных обозначений. Для эффективной работы со словарем необходимо знать алфавит. Все слова в словаре расположены в алфавитном порядке по всем составляющим слова буквам. Следует ориентироваться по буквам в верхнем углу страницы словаря. Это поможет вам быстро найти нужное слово. Слово в словаре дается в исходной форме: существительные – в единственном числе, глаголы – в форме инфинитива, прилагательные – в положительной степени.

Прочитайте словарную статью (перечень основных и наиболее употребляемых значений слова) и выберите нужную часть речи и подходящее по смыслу для данного контекста значение. Семантика слова выявляется в контексте и зависит от лексического окружения слова, поэтому одной из предпосылок для адекватного перевода является анализ и осмысление контекста.

Работа с текстом

Одной из главных целевых установок обучения иностранному языку является умение получать информацию из иноязычного источника. Поиск информации в огромном потоке литературы требует от специалиста владения навыками чтения. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении в основном двух видов чтения: ознакомительного (чтение текстов с извлечением их основного содержания) и изучающего (чтение с извлечением полной информации из текста). Навыки владения этими видами чтения проверяются в текстовых заданиях контрольных работ и во время сдачи зачета и экзамена.

Ознакомительное чтение текста – чтение с охватом основного содержания складывается из следующих умений:

a) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;

b) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение;

c) игнорировать незнакомые слова, не являющиеся важными для понимания основного содержания текста;

d) распознавать связующие слова-ориентиры, выражающие логические отношения между предложениями и абзацами, и указывающие на последовательность развития темы;

e) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;

f) применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки и др.

Важнейшим условием формирования указанных умений является усердная практика.

Точное полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Данный вид чтения предполагает умение проводить лексико-грамматический анализ текста. Необходимо определить каждое предложение. Сложное предложение разбить на отдельные предложения, в каждом из них найти группу подлежащего и дополнения, и группу сказуемого. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на русский язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста с использованием общих и специальных юридических словарей. При этом необходимо помнить, что перевод – это передача смыслового содержания и стилистических особенностей высказывания на одном языке средствами другого. Стремясь выразить средствами русского языка форму и содержание оригинала, можно отступать

от точного соответствия отдельных слов, предлагаемого словарем. Смысловая структура слова, т.е. перечень всех его словарных значений, не исчерпывает возможностей, заложенных в слове. Некоторые оттенки значений слова выступают только в соответствующем контексте. Контекстуальное значение в словарях не фиксируется.

Методические рекомендации по работе с аудиоматериалами

Аудирование – это активный процесс, который предполагает разную степень понимания прослушанного: понимание общего смысла, детальное понимание, выборочное понимание. Это зависит, прежде всего, от поставленной задачи или намерений слушающего, а также от типа текста.

Понимание общего смысла прослушанного.
Это самый распространенный прием работы с аудиоматериалом,который предполагает:

- понимание центральной темы текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- понимание основных тематических направлений текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- распознавание структуры аудиотекста (на основе языковых средств логического развертывания содержания текста,интонации).

Детальное понимание.
Данные приемы работы с аудиоматериалом предполагаютцеленаправленный поиск конкретной информации в тексте в зависимости от поставленной задачи. При этом студент в процессе прослушивания должен быть нацелен на те слова и структурные элементы текста, которые позволят ему выполнить задачу, т.е. найти искомую информацию.

В разделе 6 (п. 6.1., п. 6.2.) указан перечень основной и дополнительной литературы, который рекомендуется обучающимся при подготовке к семинарским занятиям и выполнении самостоятельной работы.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть 1. Теория М.: Восточная книга,2011.http://www.iprbookshop.ru/9838
2. под редакцией А.Ф. Кондрашевского.Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка».М.: Московский городской педагогический университет,2013.http://www.iprbookshop.ru/26602

6.2 Дополнительная литература.

1. Кожевников И.Р. Начальный курс современного китайского языка Саратов:Вузовское образование.http://www.iprbookshop.ru/29274.

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf

6.5 Интернет-ресурсы, справочные системы.

1. Большой Китайско-Русский словарь www.bkrs.info
2. Базы данных научной периодики и книг (НЭБ/Elibrary.ru, JSTORE, ProQuest, EBSCO, CNKI и др.).
3. www.chinesepod.com

6.6 Иные рекомендуемые источники.

1. Задоенко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Вводный курс. М., Восточная книга, 2014.
2. Чуцзи ханьюй тинли (Начальный курс аудирования), т.1, Пекин, 2006.
3. Лай Сыпин, Кан Юйхуа. Разговорная китайская речь 301. Части 1-2. Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2006.
4. Тань Аошуан. Учебник современного китайского разговорного языка. М.: Либроком, 2013.
5. Синь шиюн ханьюй (Новый практический курс китайского языка), т.1,2, Пекин, 2005
6. Чуцзи ханьюй юэду цзяочэн (Тексты для чтения для начального уровня). Пекин, 2002
7. Ханьюй синь мубяо (Китайский язык. Новый объект). Т.1-2, Пекин, 2004

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий.

Аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций.

Требования к программному обеспечению общего пользования.

Аудиовизуальные средства обучения: CD проигрыватели, магнитофоны, видео магнитофон, телевизор - используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию. Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.

Проектор, ноутбук - используются для демонстрации презентаций преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.